

«Медична газета «Здоров'я України XXI сторіччя»<sup>©</sup>®

## Редакційна колегія

- Е.Н. Амосова**, д.м.н., професор, член-кореспондент НАМН України, і.о. ректора НМУ ім. А.А. Богомольця
- О.Я. Бабак**, д.м.н., професор, Інститут терапії ім. Л.Т. Малої НАМН України
- Г.М. Бутенко**, д.м.н., професор, академик НАМН України, член-кореспондент НАН України і РАМН, директор Інститута генетическої і регенеративної медицини НАМН України
- Б.М. Венцовський**, д.м.н., професор, член-кореспондент НАМН України, завідуючий кафедрою акушерства і гінекології № 1 НМУ ім. А.А. Богомольця
- Ю.В. Вороненко**, д.м.н., професор, академик НАМН України, ректор НМАПО ім. П.Л. Шупика
- И.И. Горпинченко**, д.м.н., професор, директор Українського інституту сексології і андрології, головний сексопатолог МЗ України
- Ю.И. Губський**, д.м.н., професор, член-кореспондент НАМН України, завідуючий кафедрою паліативної і хоспісної медицини НМАПО ім. П.Л. Шупика
- Д.И. Заболотний**, д.м.н., професор, академик НАМН України, директор Інститута отоларингології ім. А.И. Коломийченко НАМН України
- Д.Д. Иванов**, д.м.н., професор, завідуючий кафедрою нефрології і нирково-замісительної терапії НМАПО ім. П.Л. Шупика, головний дитячий нефролог МЗ України
- В.Н. Коваленко**, д.м.н., професор, академик НАМН України, директор ННЦ «Інститут кардіології ім. Н.Д. Стражеско» НАМН України
- В.В. Корпачев**, д.м.н., професор, завідуючий відділом клініческої фармакології і фармакотерапії ендокринних захворювань Інститута ендокринології і обміну речовин ім. В.П. Комиссаренко НАМН України
- В.Г. Майданник**, д.м.н., професор, академик НАМН України, завідуючий кафедрою педіатрії № 4 НМУ ім. А.А. Богомольця
- Б.Н. Маньковський**, д.м.н., професор, член-кореспондент НАМН України, завідуючий кафедрою діабетології НМАПО ім. П.Л. Шупика, головний ендокринолог МЗ України
- В.Ф. Москаленко**, д.м.н., професор, академик НАМН України, віце-президент НАМН України
- Ю.М. Мостовой**, д.м.н., професор, завідуючий кафедрою пропедевтики внутрішніх захворювань Вінницького національного медического університету ім. Н.И. Пирогова
- В.И. Паньків**, д.м.н., професор, завідуючий відділом профілактики ендокринних захворювань Українського научно-практического центру ендокринної хірургії і трансплантації ендокринних органів і тканин МЗ України
- А.Н. Пархоменко**, д.м.н., професор, член-кореспондент НАМН України, научний керівник відділу реанімації і інтенсивної терапії ННЦ «Інститут кардіології ім. Н.Д. Стражеско» НАМН України
- Н.В. Пасечникова**, д.м.н., професор, член-кореспондент НАМН України, директор Інститута очних захворювань і тканинної терапії ім. В.П. Філатова НАМН України
- В.В. Поворознюк**, д.м.н., професор, керівник відділу клініческої фізіології і патології опорно-двигательного апарату Інститута геронтології НАМН України, директор Українського научно-медического центру проблем остеопорозу
- Л.Г. Розенфельд**, д.м.н., професор, академик НАМН України
- И.М. Трахтенберг**, д.м.н., професор, академик НАМН, член-кореспондент НАН України, завідуючий відділом токсикології Інститута медицини праці НАМН України
- Н.Д. Тронько**, д.м.н., професор, академик НАМН, член-кореспондент НАН України, директор Інститута ендокринології і обміну речовин ім. В.П. Комиссаренко НАМН України
- Ю.И. Фещенко**, д.м.н., професор, академик НАМН України, директор Національного інституту фізіотерапії і пульмонології ім. Ф.Г. Яновського НАМН України
- Н.В. Харченко**, д.м.н., професор, член-кореспондент НАМН України, завідуюча кафедрою гастроентерології, дієтології і ендоскопії НМАПО ім. П.Л. Шупика
- В.И. Цымбалюк**, д.м.н., професор, академик НАМН України, віце-президент НАМН України, заступник директора Інститута нейрохірургії ім. А.П. Ромоданова НАМН України
- В.П. Черных**, д.ф.н., д.х.н., професор, член-кореспондент НАН України, ректор Національного фармацевтического університету

## Учредитель – Иванченко Игорь Дмитриевич

ИЗДАТЕЛЬ – ООО «МЕДИЧНА ГАЗЕТА «ЗДОРОВ'Я УКРАЇНИ 21 СТОРІЧЧЯ»

«Медична газета «Здоров'я України XXI сторіччя»<sup>©</sup>®

ГЕНЕРАЛЬНИЙ ДИРЕКТОР **Татьяна Черкасова**

ГЛАВНИЙ РЕДАКТОР **Эльвира Сабадаш**

ВЫПУСКАЮЩИЙ РЕДАКТОР **Лариса Стороженко**

МЕДИЦИНСКИЙ ДИРЕКТОР **Алексей Терещенко**

МЕДИЦИНСКИЙ РЕДАКТОР **Ольга Радучич**

ЛИТЕРАТУРНЫЕ РЕДАКТОРЫ / КОРРЕКТОРЫ **Светлана Кабанова**

ОТДЕЛ ВЕРСТКИ И ДИЗАЙНА **Галина Теркун**  
**Лина Арсенюк**  
**Наталья Дехтярь**  
**Олег Смага**  
**Тарас Безлюда**

НАЧАЛЬНИК ОТДЕЛА МАРКЕТИНГА **Наталья Семенова**

МАРКЕТИНГ-МЕНЕДЖЕРЫ **Инна Головка**  
**Юлия Башкирова**  
**Андрей Присяжнюк**  
**Зоя Федирко**  
**Мирoslava Табачук**

НАЧАЛЬНИК ОТДЕЛА ПРОИЗВОДСТВА **Ивалин Крайчев**

ТЕХНИЧЕСКИЙ ДИРЕКТОР **Сергей Бадеха**

Свідоцтво КВ №15650-4122ПР від 03.09.2009 р.

Індекс издания: 35272

Редакция может публиковать

материалы, не разделяя точки зрения авторов.

За достоверность фактов, цитат, имен, географических названий и иных сведений отвечают авторы.

Перепечатка материалов допускается только с разрешения редакции.

Рукописи не возвращаются и не рецензируются.

## Адрес для писем:

03035, г. Киев, ул. Механизаторов, 2.

E-mail: zu@health-ua.com; [www.health-ua.com](http://www.health-ua.com)

## Контактные телефоны:

Редакция ..... 521-86-86

Отдел маркетинга ..... 521-86-91

Отдел подписки и распространения ..... 521-86-98

Газета отпечатана в ГП «Преса України», Киев, пр. Перемоги, 50

Подписана в печать 30.09.2014 г.

Заказ 30092014 Тираж 33 000 экз.

Тираж с 15.08.2014 и 8700 электронных адресов (дата госрегистрации с 02.01.2012).

## ОТКРЫТОЕ ПИСЬМО

Roche

## Уважаемые коллеги!

Компания «Рош» является мировым лидером по производству биотехнологических лекарственных препаратов в области онкологии, вирусологии, ревматологии, трансплантологии.

Социальная ответственность компании «Рош» проявляется в различных направлениях деятельности, для этого используется целостный подход, включающий обучение, повышение осведомленности и поддержку пациента. Так, «Рош» активно поддерживает внедрение в Украине современных методов диагностики и лечения социально значимых заболеваний. Компания сотрудничает с клиницистами, исследователями, общественными организациями и государственными структурами, поддерживая реализацию профильных проектов, среди которых информационные акции, скрининговые и обучающие программы, программы реабилитации пациентов. Компания «Рош» убеждена, что такая деятельность может приносить реальную помощь людям, повышая их уровень осведомленности и, соответственно, способствуя поддержанию здоровья путем профилактики и ранней диагностики заболеваний.

Украина переживает не самые легкие времена, и, к сожалению, возможность получить эффективное лечение у пациентов с тяжелыми заболеваниями в настоящий момент является ограниченной. И все же, несмотря на сложную экономическую ситуацию и вопреки резким скачкам валютного курса, цены в национальной валюте ни на один из препаратов для лечения онкологических заболеваний производства компании «Ф. Хоффманн – Ля Рош Лтд.», которые реализуются в Украине, в 2014 г. не поднялись в сравнении с аналогичным периодом 2013 г., также как и в 2012-2013 гг. Компания «Рош» планирует и далее максимально долго сохранять в Украине данный уровень цен на препараты, насколько будет позволять экономическая ситуация в стране.

Данное решение компании «ООО «Рош Украина» направлено на улучшение доступа пациентов Украины к инновационным, эффективным, высокотехнологическим препаратам; на обеспечение возможности лечения онкологических заболеваний согласно современным стандартам терапии, а также на повышение качества жизни пациентов, предоставление им шанса на излечение и полноценную жизнь. Как социально ответственная компания, «Рош» прилагает все усилия для того, чтобы изменить жизнь пациентов с тяжелыми заболеваниями в лучшую сторону.

С уважением,  
Генеральный директор  
ООО «Рош Украина»

Деян Нешич

## ПРЕСС-РЕЛИЗ

Авелокс<sup>®</sup> – 15 лет успеха  
и сохранения здоровья людей!

Киев, 5 сентября 2014 г. Компания Bayer HealthCare отмечает 15-летний юбилей препарата Авелокс<sup>®</sup>. По состоянию на начало 2014 г. таблетированная форма препарата Авелокс<sup>®</sup> доступна в 126 странах, инфузионная – в 115 государствах.

Моксифлоксацин, представитель последнего поколения фторхинолонов, in vitro эффективен в отношении многих грамположительных и грамотрицательных микроорганизмов, анаэробов, кислотоустойчивых бактерий, а также атипичных возбудителей (например, *Mycoplasma spp.*, *Chlamydia spp.*, *Legionella spp.*). Установлено, что моксифлоксацин эффективен в отношении бактерий, устойчивых к β-лактамам и макролидным препаратам.

В настоящее время препарат Авелокс<sup>®</sup> назначается при широком спектре бактериальных инфекций, вызванных чувствительными к действию препарата микроорганизмами:

- при инфекциях дыхательных путей (обострении хронического бронхита, хроническом обструктивном заболевании легких, внебольничной пневмонии, остром синусите);
- неосложненных и осложненных инфекциях кожи и подкожных структур (включая инфицированную диабетическую стопу);
- неосложненных инфекциях органов малого таза;
- осложненных интраабдоминальных инфекциях.

Важно отметить, что резистентность микроорганизмов к моксифлоксацину развивается крайне редко (результаты in vitro продемонстрировали частоту 10<sup>-7</sup>-10<sup>-10</sup>), что позволяет успешно использовать его повторно.

С момента появления препарата было проведено более 20 клинических исследований, которые в общей сложности включали свыше 21 тыс. пациентов; почти 140 тыс. пациентов приняли участие в постмаркетинговых исследованиях<sup>1</sup>.

В период с 2008 по 2012 год Украина приняла участие в 2 масштабных международных неинтервенционных наблюдательных исследованиях по изучению безопасности и эффективности препарата Авелокс<sup>®</sup> при заболеваниях органов дыхания в условиях рутинной клинической практики: AVANTI (Опыт применения препарата Авелокс<sup>®</sup> при обострении хронического бронхита) и CAPRIVI (Опыт применения препарата Авелокс<sup>®</sup> в лечении внебольничной пневмонии у госпитализированных пациентов). В этих испытаниях в Украине принимали участие в общей сложности 882 пациента.

Результаты неинтервенционных наблюдательных исследований подтвердили тот факт, что применение моксифлоксацина в рекомендованной инструкции по медицинскому применению суточной дозе – 400 мг – является оптимальной терапевтической опцией для пациентов с перечисленными выше заболеваниями.

## О компании Bayer

Bayer AG – это глобальная компания с ключевыми компетенциями в области здравоохранения, сельского хозяйства и высокотехнологических материалов. Bayer HealthCare – одна из лидирующих в мире инновационных компаний в области здравоохранения и производства продуктов медицинского назначения. Детальная информация о компании доступна на официальном сайте: [www.healthcare.bayer.com](http://www.healthcare.bayer.com).

Онлайн пресс-служба Bayer HealthCare находится по адресу: [press.healthcare.bayer.com](mailto:press.healthcare.bayer.com).

Новости от Bayer HealthCare в Twitter: <https://twitter.com/BayerHealthCare>.

Дополнительная информация о деятельности компании в Украине: [www.bayer.ua](http://www.bayer.ua)

## Контакты:

Елена Большанина Тел.: 044 220 33 08; e-mail: [elena.bolshanina@bayer.com](mailto:elena.bolshanina@bayer.com)

<sup>1</sup> PERIODIC BENEFIT-RISK EVALUATION REPORT, PERIODIC SAFETY UPDATE REPORT AVELOX<sup>®</sup> and associated names, BAY12-8039, (Moxifloxacin), No. 25, 01-JUN-2011 to 31-MAY-2013 INTERNATIONAL BIRTH DATE, 21-JUN-1999 (Germany), Date of Report: 19-JUL-2013.